



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 May 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Просьба о включении пункта в предварительную повестку дня шестьдесят первой сессии

Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Письмо Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2006 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить включить в предварительную повестку дня шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». В соответствии с правилом 20 правил процедуры в приложении препровождаются пояснительная записка (см. приложение I), подкрепляющая вышеупомянутую просьбу, и проект резолюции (см. приложение II).

Имею честь также просить распространить настоящее письмо и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Фаузи А. Шобокши
Посол
Постоянный представитель

Приложение I

Пояснительная записка

1. Фонд международного развития ОПЕК («Фонд») был учрежден в 1976 году странами — членами Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК) в знак их совместного стремления укрепить свою финансовую помощь, предоставляемую другим развивающимся странам, наряду с выполнением той роли, которую они играли в рамках двусторонних и многосторонних каналов сотрудничества. Поэтому в последние 30 лет Фонд превратился в многостороннее учреждение, действующее в области финансового сотрудничества и имеющее своей целью оказание помощи развивающимся странам в их усилиях в области экономического и социального развития.
2. На протяжении более чем трех десятилетий Фонд занимался вопросами международного развития и неоднократно взаимодействовал с миссиями и мероприятиями Организации Объединенных Наций и ее различных специализированных учреждений, программ и фондов и оказывал им поддержку в вопросах, представляющих интерес для Генеральной Ассамблеи, включая вопросы устойчивого экономического развития бедных стран и стран с низким уровнем доходов, искоренения нищеты и сохранения окружающей среды. Ниже предоставляется более подробная информация по этим вопросам.
3. Фонд также в соответствии с полученными приглашениями принимал участие в нескольких международных конференциях, которые созывались под эгидой Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Недавними примерами таких конференций являются Саммит тысячелетия 2000 года, Барселонская конференция по СПИДу 2002 года и Всемирный саммит по устойчивому развитию 2002 года, состоявшийся в Йоханнесбурге. Кроме того, позднее в этом году Фонд будет принимать участие в аналогичной конференции, которая состоится в Торонто.
4. Деятельность Фонда действительно представляет интерес для Генеральной Ассамблеи, поскольку сфера сотрудничества между Фондом и Организацией Объединенных Наций приобретает значительно большие масштабы и имеет все более согласованный характер. Фонд последовательно и неустанно взаимодействует с Организацией Объединенных Наций и ее вспомогательными органами, специализированными учреждениями в деле поощрения ценностей, целей и чаяний, которые имеют универсальный гуманитарный характер и символом которых является Организация Объединенных Наций. Конкретно Фонд активно использовал свои ресурсы, средства, персонал и влияние с целью поощрения экономического развития, социальной интеграции, обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, обеспечения доступа к медицинским услугам и системам безопасного водоснабжения и проведения исследований в области международного права в странах, где он функционирует. Резюме деятельности Фонда в этих областях приводится ниже.
5. Участие Фонда в качестве наблюдателя в работе Генеральной Ассамблеи позволит активизировать в еще большей степени сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Фондом и будет содействовать работе Фонда в качестве международной межправительственной организации, действующей в области развития.

Краткое описание деятельности Фонда ОПЕК

А. Общий обзор предоставляемых займов

6. Фонд предоставил несколько займов, среди которых общие обязательства и ассигнования по состоянию на декабрь 2005 года включают кредитование деятельности государственного сектора на общую сумму в 5,95 млрд. долл. США в виде обязательств и более 3,74 млрд. долл. США в виде ассигнований, включая обязательства, взятые в последние четыре года, которые варьируются от 883 млн. долл. США на финансирование проектов до 9,5 млн. долл. США на финансирование программ.

7. В частном секторе осуществляется порядка 83 операций на общую сумму 417,9 млн. долл. США в виде обязательств и более 198,5 млн. долл. США в виде ассигнований. К секторам, в которых были выделены ассигнования, относятся сектора финансовых услуг, здравоохранения, промышленности, инфраструктуры, телекоммуникаций, туризма и транспорта. Регионы, для которых были предоставлены ассигнования, включают Африку, Азию, Восточную Европу и Латинскую Америку/Карибский бассейн.

В. Общий обзор выделенных субсидий

8. Общие обязательства и ассигнования по состоянию на декабрь 2005 года в рамках программы субсидий составляют примерно 773 гранта на общую сумму 348,6 млн. долл. США в виде обязательств и более 243,2 млн. долл. США в виде ассигнований, в том числе субсидии на цели технического содействия в размере 111,5 млн. долл. США в виде обязательств и 101,2 млн. долл. США в виде ассигнований; специальный взнос в Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) включает 20 млн. долл. США в виде обязательств и 20 млн. долл. США в виде ассигнований; научные исследования и аналогичная деятельность, включая 8,3 млн. долл. США в виде обязательств и 6,6 млн. долл. США в виде ассигнований; чрезвычайная помощь, включая 52,1 млн. долл. США в виде обязательств и 47,8 млн. долл. США в виде ассигнований; специальный счет для борьбы с ВИЧ/СПИДом, включая 34,2 млн. долл. США в виде обязательств и 19,6 млн. долл. США в виде ассигнований; специальный счет продовольственной помощи, включая 20 млн. долл. США в виде обязательств и 17,8 млн. долл. США в виде ассигнований; и Общий фонд для сырьевых товаров, включая 83,5 млн. долл. США в виде обязательств и 17,7 млн. долл. США в виде ассигнований.

С. Общий обзор чрезвычайной помощи на цели погашения задолженности в рамках инициативы в отношении стран, имеющих наибольшую задолженность

9. Общие обязательства и ассигнования по состоянию на декабрь 2005 года составляют 206,9 млн. долл. США в виде обязательств и более 155 млн. долл. США в виде ассигнований, включая обязательства по оказанию чрезвычайной помощи на погашение задолженности, принятые в последние четыре года в размере 18,2 млн. долл. США в виде обязательств (2002 год), 10 млн. долл. США в виде обязательств и 43,1 млн. долл. США в виде ассигнований.

(2003 год), 33 млн. долл. США в виде ассигнований (2004 год) и 50,4 млн. долл. США в виде обязательств (2005 год).

D. Общий обзор обязательств в области образования и научных исследований

10. В последние четыре года было предоставлено примерно 95 млн. долл. США в виде займов и 4,4 млн. долл. США в виде субсидий для оказания поддержки различным проектам в области образования и научных исследований, включая субсидии на продолжение исследований в области международного права, субсидии на повышение уровня грамотности среди женщин и субсидии для специализированных учреждений Организации Объединенных Наций с целью оказания им помощи в выполнении их мандатов, как, например, субсидии для Всемирной метеорологической организации, ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО в частности.

E. Общий обзор чрезвычайной помощи и содействия

11. В последние четыре года было выделено в виде субсидий порядка 8 млн. долл. США на цели чрезвычайной помощи жертвам стихийных бедствий, включая 1,2 млн. долл. США, которые были выделены через Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФКККП) для оказания помощи жертвам цунами в Индийском океане, заем в размере 1,25 млн. долл. США для Алжира и Ирана на цели помощи для устранения последствий землетрясения, 2 млн. долл. США в виде субсидий для Доминиканской Республики и Гаити на цели оказания помощи жертвам наводнений через посредство Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи в качестве учреждения-исполнителя и субсидии в размере по 200 000 долл. США для Чада и Судана на цели помощи жертвам вооруженного конфликта, которые были выделены через МФКККП.

F. Общий обзор обязательств в области энергетики

12. В последние четыре года около 110 млн. долл. США было выделено в виде займов и 2,2 млн. долл. США было выделено в виде субсидий для оказания поддержки проектам в области энергетики, включая предоставление займа Таджикистану в размере 2,4 млн. долл. США на цели модернизации региональной энергетической сети при содействии Азиатского банка развития в качестве партнера по финансированию и примерно 110 000 долл. США в виде гранта Гаити и Гондурасу на осуществление проектов в области возобновляемой энергии, которые были сняты с энергетического счета ПРООН.

G. Общий обзор обязательств в области продовольственной и сельскохозяйственной помощи

13. В последние четыре года было выделено 186 млн. долл. США в виде займов и 29 млн. долл. США в виде субсидий для оказания поддержки различным программам в области сельскохозяйственного развития и производства продо-

вольствия, в том числе 20 млн. долл. США в виде субсидий для специального счета продовольственной помощи, включая ассигнования для Комиссии по предотвращению стихийных бедствий и подготовки к ним/ВПП и МФСР, 200 000 долл. США в виде субсидий для МАГАТЭ на искоренение мухи цеце, 500 000 долл. США в виде грантов для Консультативной группы международных сельскохозяйственных исследований и ее вспомогательным организациям на осуществление инициатив в области сельского хозяйства и 4,6 млн. долл. США в виде субсидий для ЮНИСЕФ и других организаций в частности.

Н. Общий обзор обязательства в области здравоохранения

14. В последние четыре года было выделено около 65 млн. долл. США в виде займов и 19 млн. долл. США в виде субсидий для оказания поддержки осуществлению различных программ и инициатив в области здравоохранения, включая субсидии в размере 200 000 долл. США для МАГАТЭ на решение проблем, связанных с наиболее распространенными раковыми заболеваниями в ряде стран-членов, субсидии в размере 600 000 долл. США для ЮНИСЕФ на осуществление кампании по искоренению полиомиелита в Буркина-Фасо, Чаде и Нигере вместе с Центром по борьбе с заболеваниями и их предотвращению и субсидия в размере 250 000 долл. США для ЮНИСЕФ на цели водоснабжения и экологической санитарии в Корейской Народно-Демократической Республике, 350 000 долл. США в виде субсидий для Центра Картера на цели искоренения дракункулеза в Африке, 1 млн. долл. США в виде субсидий на проведение других кампаний по борьбе с дракункулезом в Африке совместно со Всемирным банком ЮНИСЕФ и субсидия в размере 250 000 долл. США для Ассоциации ЮНЕСКО по поощрению занятости среди инвалидов.

И. Общий обзор обязательств на цели глобальной борьбы с ВИЧ/СПИДом

15. В последние четыре года было выделено около 32 млн. долл. США в виде субсидий на оказание поддержки глобальной борьбе против эпидемии ВИЧ/СПИДа, включая 8,11 млн. долл. США в виде субсидий для ВОЗ для осуществления инициативы по ВИЧ/СПИДу в Африке, 4 млн. долл. США в виде субсидий для ЮНЭЙДС, 3,2 млн. долл. США в виде субсидий для совместно спонсируемой программы ЮНФПА по предотвращению ВИЧ/СПИДа в Центральной Америке и Карибском бассейне, 2 млн. долл. США в виде субсидий для совместного финансирования проекта совместно осуществляемого Фондом и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на цели осуществления программы по предотвращению ВИЧ/СПИДа и оказания услуг наиболее уязвимым группам в отдельных странах Центральной Азии и субсидия в размере 4 млн. долл. США для совместного финансирования проекта в интересах матери/ребенка в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом, который был инициирован Фондом и будет осуществляться совместно с ЮНИСЕФ в качестве партнера и учреждения-исполнителя.

Приложение II

Проект резолюции

Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

стремясь поощрять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Фондом международного развития ОПЕК,

1. *постановляет* предложить Фонду международного развития ОПЕК участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
 2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.
- _____